

The background of the cover is a painting in a dark, textured style. It depicts an interior room with warm, orange-brown walls. A large, arched doorway is the central focus, with a person standing in it, their back to the viewer, looking out. To the left of the doorway is a large, ornate vase. To the right is another large, patterned vase. The ceiling is dark with a large, woven basket hanging from it. Several framed pictures are on the walls. The overall mood is mysterious and atmospheric.

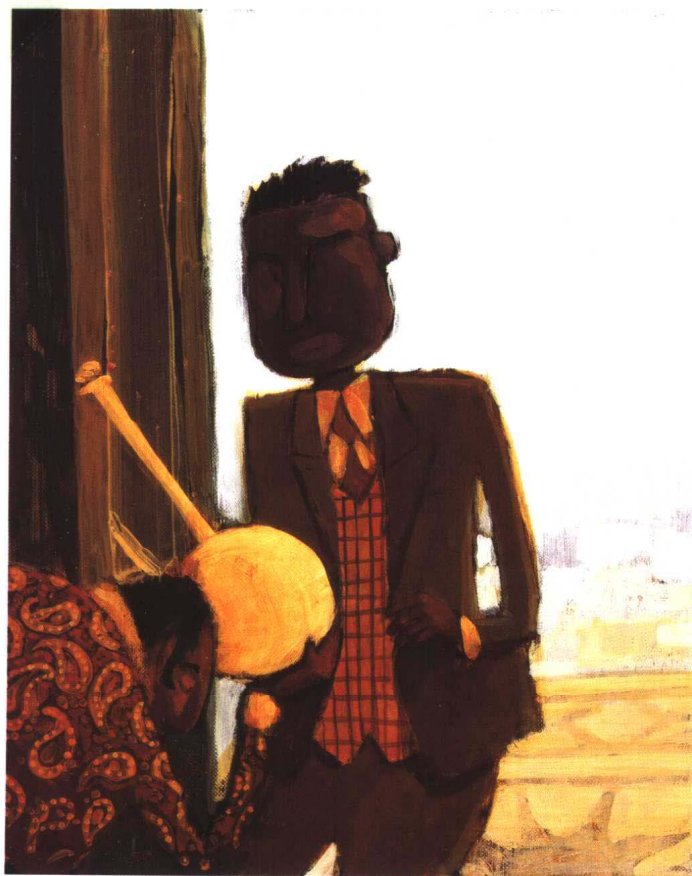
史蒂文森 魔瓶

绘图 / 吉雷尔 译写 / 郭雪贞



大师名作绘本

河北教育出版社



史蒂文森

魔瓶



大师名作绘本

河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

魔瓶/(英)史蒂文森(Stevenson, R. L.)著;郭雪贞编译;(法)吉雷尔绘.

—石家庄:河北教育出版社,2003.3

(大师名作绘本.第4辑)

ISBN 7-5434-4969-2

I. 魔… II. ①史… ②郭… ③吉… III. 短篇小说—英国—近代 IV. I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第093198号

本书经城邦文化事业股份有限公司格林文化事业部授权,出版中文
简体字版本。非经书面同意,不得以任何形式任意复制、转载。

Illustrations copyright © 1998 by Stéphane Girel



SOWER

大师名作绘本 34

魔瓶

原著/史蒂文森

绘图/吉雷尔 译写/郭雪贞

策划/王亚民 颜 达

责任编辑/马海霞 颜 达

译校/柳刚永

美术编辑/邓 馨 刘 昕 王海鲸

出版发行/河北教育出版社

地址/石家庄市友谊北大街330号 邮编:050061

制作/北京颂雅风文化艺术中心

印刷/深圳(宝安)新兴印刷有限公司

开本/889×1194mm 1/16 印张/2印张

版次/2003年3月第1版第1次印刷

印数/1~10000

定价/每辑128.00元(共10册,每册12.80元)

冀图登字:03-2002-019号

书号/ISBN 7-5434-4969-2/I·821

(版权所有 翻印必究)



魔 瓶

以地狱之火烧成的魔瓶，可以实现你所有的愿望，但如果你不能在死之前，低于原价转手卖给别人，就注定永远在地狱受煎熬。这样的魔瓶你会买吗？

史蒂文森的《魔瓶》在浪漫派的幻想色彩中，严酷冷静地洞察现实人生；吉雷尔的插画则在深沉的色调中，道出最真实的人性，最戏剧的人生。

来

自夏威夷的大船慢慢地驶进了旧金山市的港口。水手奇威是一个喜欢四处游历的人，他兴冲冲地上了岸，在这个陌生的城市里到处游逛。他走着走着，来到一个盖满漂亮房子的地方。

“这些房子多美丽呀！住在里面的人一定无忧无虑。”奇威心里想。

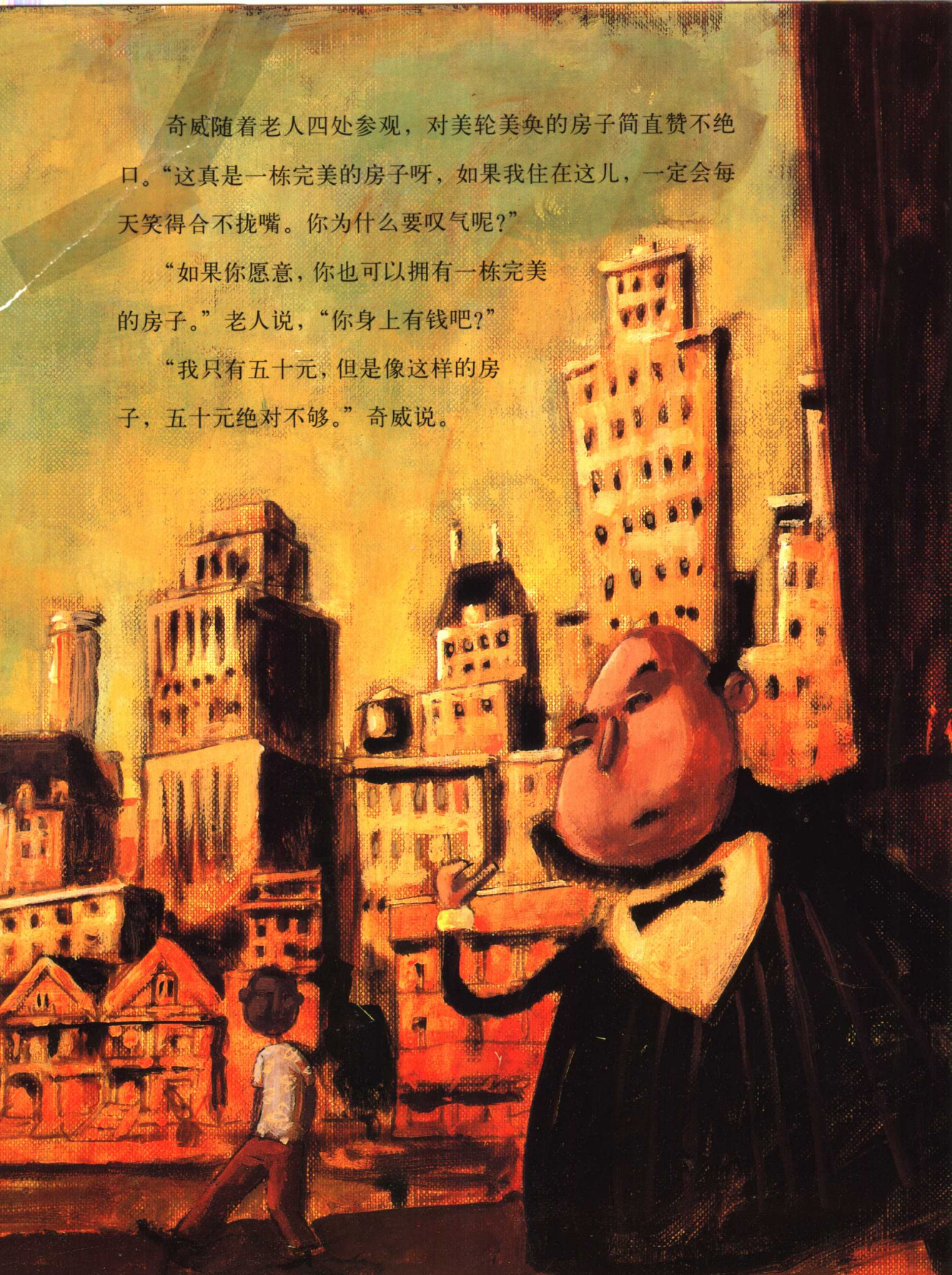
这时他经过一栋美丽的房子，一个老年人正坐在窗边发呆，脸上充满沉重的哀伤，还不时地摇头叹气。老年人看到了奇威，突然对他笑了一笑，热情地招呼他到家里做客。“你愿不愿意参观我美丽的房子呢？”老人叹了一口气说。



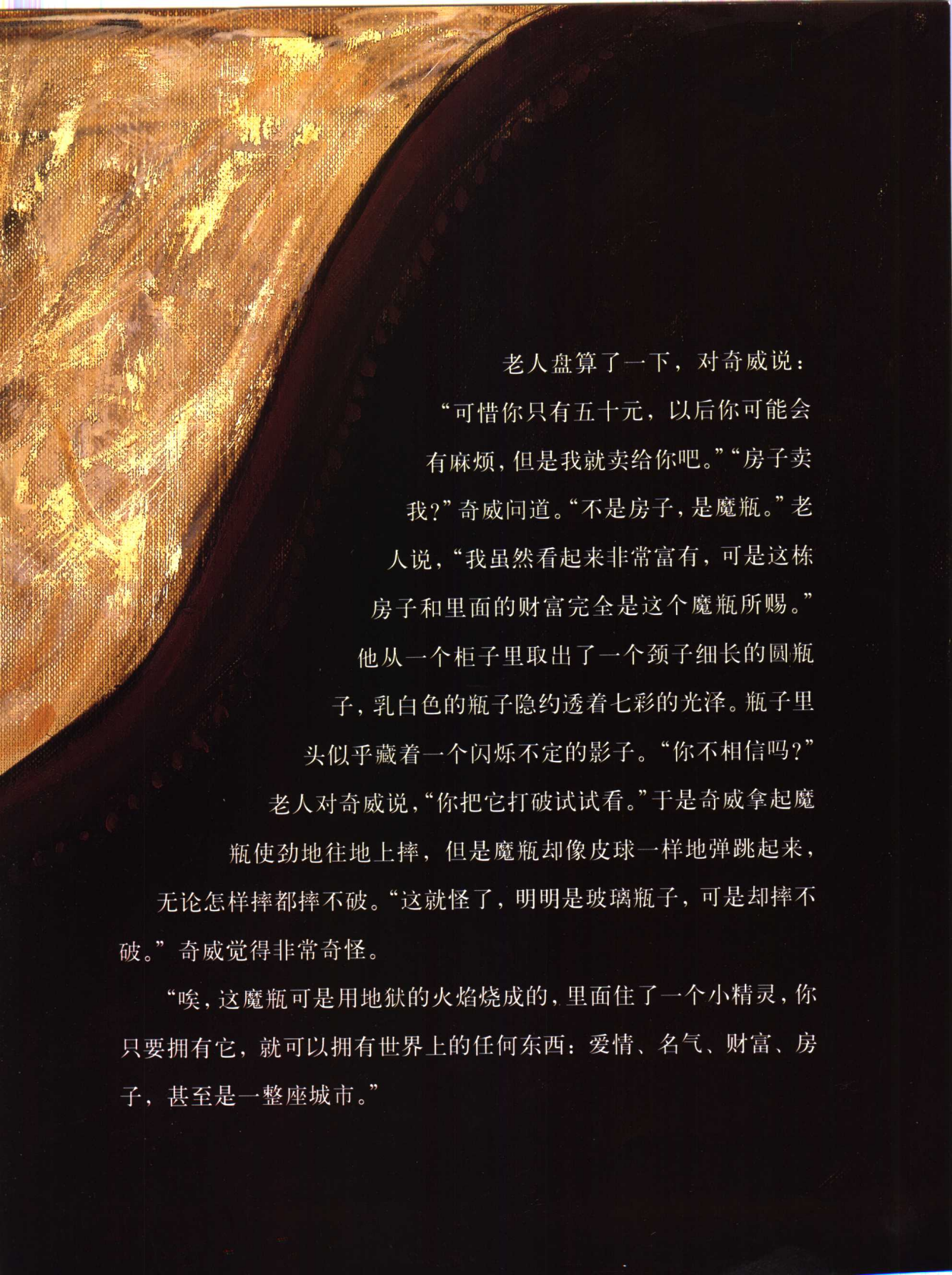
奇威随着老人四处参观，对美轮美奂的房子简直赞不绝口。“这真是一栋完美的房子呀，如果我住在这儿，一定会每天笑得合不拢嘴。你为什么要叹气呢？”

“如果你愿意，你也可以拥有一栋完美的房子。”老人说，“你身上有钱吧？”

“我只有五十元，但是像这样的房子，五十元绝对不够。”奇威说。







老人盘算了一下，对奇威说：

“可惜你只有五十元，以后你可能会
有麻烦，但是我就卖给你吧。”“房子卖
我？”奇威问道。“不是房子，是魔瓶。”老
人说，“我虽然看起来非常富有，可是这栋
房子和里面的财富完全是这个魔瓶所赐。”

他从一个柜子里取出了一个颈子细长的圆瓶
子，乳白色的瓶子隐约透着七彩的光泽。瓶子里
头似乎藏着一个闪烁不定的影子。“你不相信吗？”

老人对奇威说，“你把它打破试试看。”于是奇威拿起魔
瓶使劲地往地上摔，但是魔瓶却像皮球一样地弹跳起来，
无论怎样摔都摔不破。“这就怪了，明明是玻璃瓶子，可是却摔不
破。”奇威觉得非常奇怪。

“唉，这魔瓶可是用地狱的火焰烧成的，里面住了一个小精灵，你
只要拥有它，就可以拥有世界上的任何东西：爱情、名气、财富、房
子，甚至是一整座城市。”

“那你为什么要卖掉它呢？”奇威问。“我的年纪大了，该有的也都有了。魔瓶虽然能够呼风唤雨，却不能够让我长命百岁。况且，如果魔瓶的主人在死之前还拥有魔瓶，他的灵魂就会永远在地狱受煎熬。”老人说。“天啊，要我在地狱里受罪，那我宁可什么都不要。”奇威急忙说。

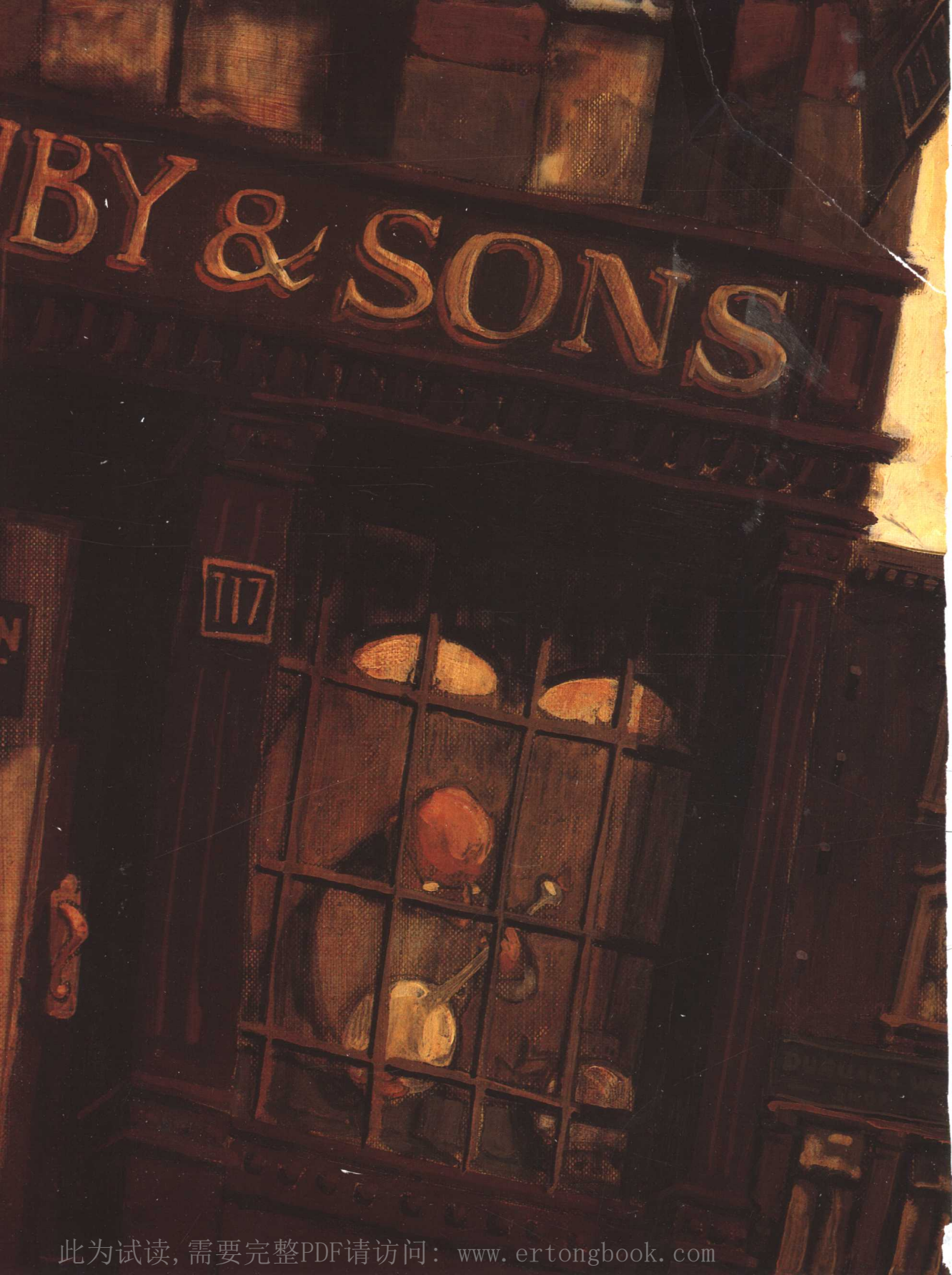
“你的愿望实现之后，可以再将它转卖给别人呀。”老人继续劝说道，“这个瓶以前可贵喽，值好几百万吧。但是因为魔瓶的主人一定要以比原本更低的价钱将它卖出，所以几百年来，魔瓶就越来越便宜了，我只花了九十元就买到了它。记得喔，一定要用钱币来买卖。”老人看奇威一副半信半疑的样子，又说：“你不相信吗？你不妨试一试，把五十元给我，拿了魔瓶后，再许个愿把钱要回来呀。”

奇威掏出钱，一手把钱交给了老人，一手接过瓶子。“魔瓶，我要拿回我的五十元。”话才说完，他的钱果然又回到了口袋中。

老人赶紧说：“我没骗你吧，魔瓶是你的了，你快走吧。”说完马上将奇威送出了门。







奇威满心怀疑地带着魔瓶走到街上，走进了一家古董店，以六十元将魔瓶卖给了老板。可是回到船舱，一打开柜子又看到了魔瓶，奇威不禁吓了一跳。他一五一十地将魔瓶的故事告诉了同船的好朋友罗帕卡。

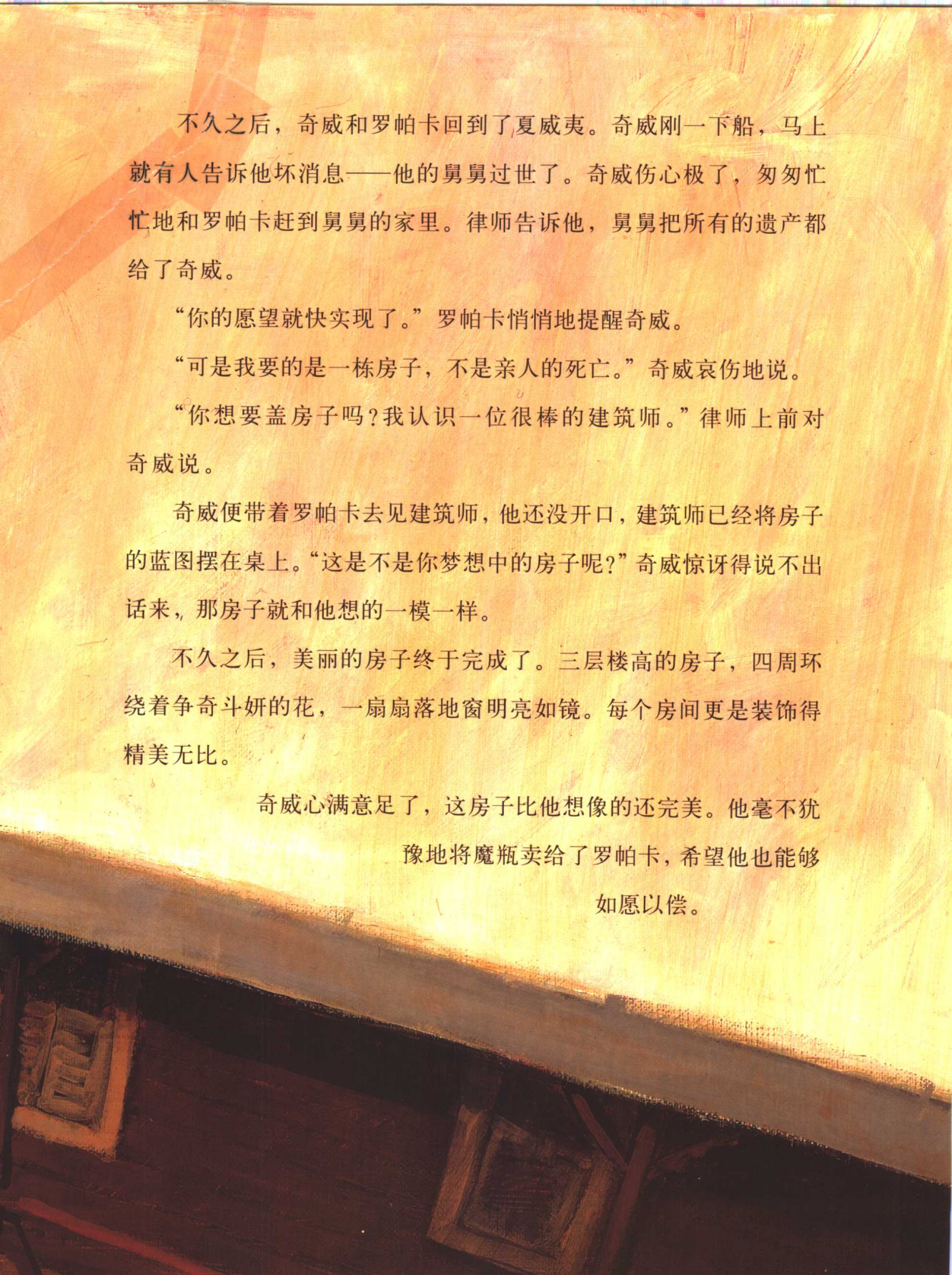
“既然买了，你何必烦恼呢？”罗帕卡说，“你可以向魔瓶索取你要的东西，然后再将它卖给我。我自己想要一艘船来做买卖呢。”

“回到夏威夷，我就要一栋有花园的漂亮房子。”

奇威这样决定。







不久之后，奇威和罗帕卡回到了夏威夷。奇威刚一下船，马上就有人告诉他坏消息——他的舅舅过世了。奇威伤心极了，匆匆忙忙地和罗帕卡赶到舅舅的家里。律师告诉他，舅舅把所有的遗产都给了奇威。

“你的愿望就快实现了。”罗帕卡悄悄地提醒奇威。

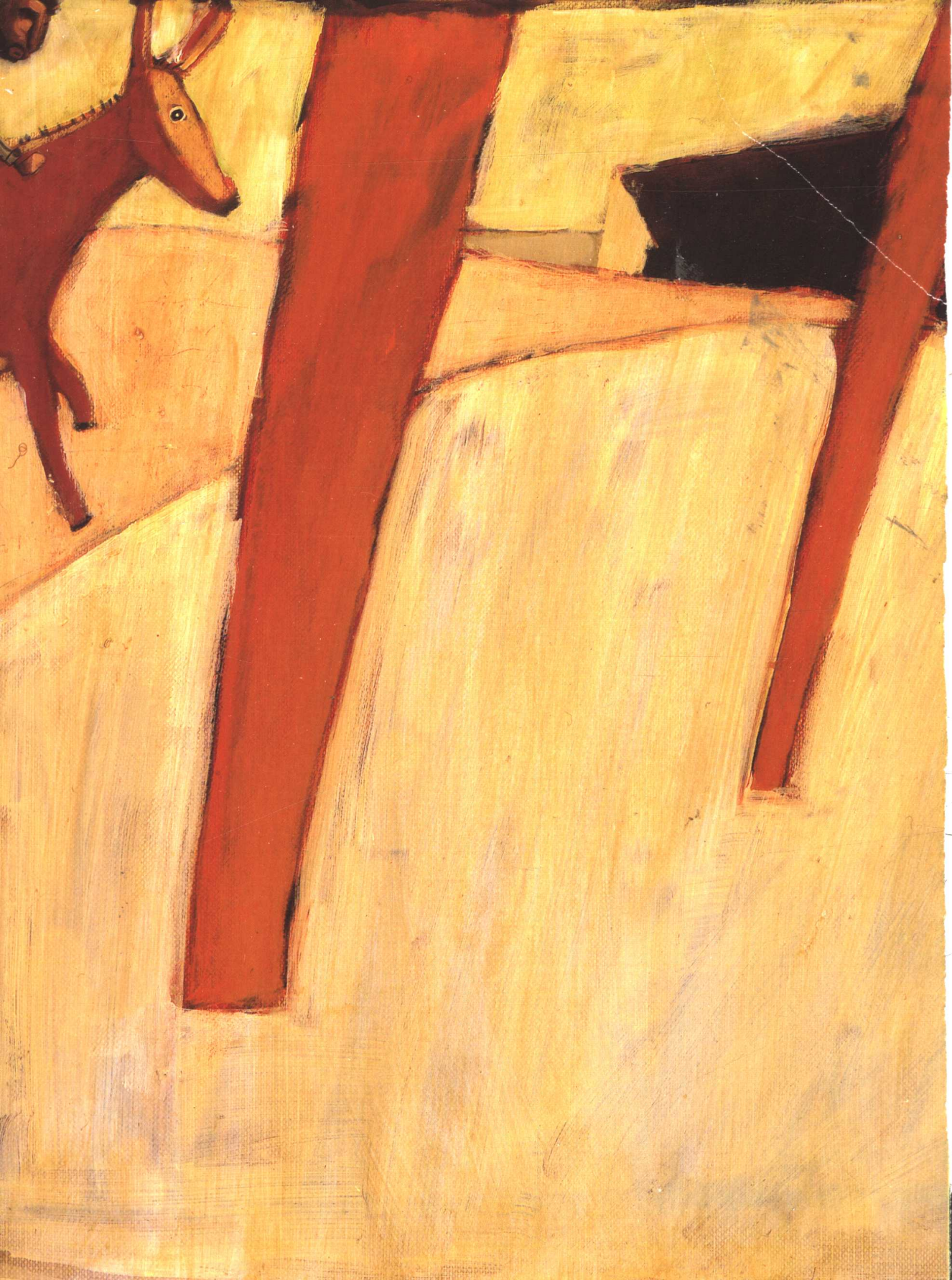
“可是我要的是一栋房子，不是亲人的死亡。”奇威哀伤地说。

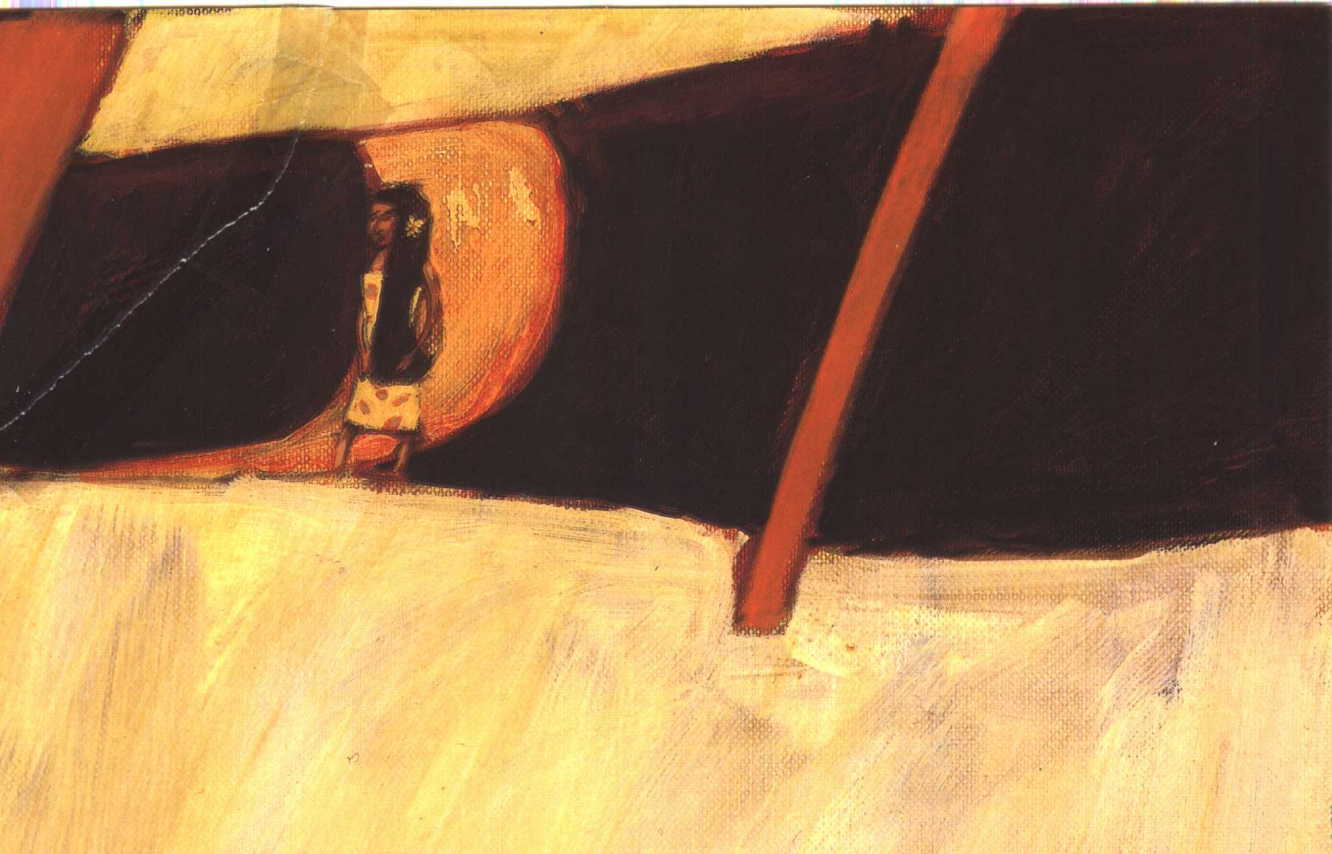
“你想要盖房子吗？我认识一位很棒的建筑师。”律师上前对奇威说。

奇威便带着罗帕卡去见建筑师，他还没开口，建筑师已经将房子的蓝图摆在桌上。“这是不是你梦想中的房子呢？”奇威惊讶得说不出话来，那房子就和他想的一模一样。

不久之后，美丽的房子终于完成了。三层楼高的房子，四周环绕着争奇斗妍的花，一扇扇落地窗明亮如镜。每个房间更是装饰得精美无比。

奇威心满意足了，这房子比他想像的还完美。他毫不犹豫地将魔瓶卖给了罗帕卡，希望他也能够如愿以偿。





奇威愉快地住在大房子里，过着非常惬意的日子。他经常邀朋友到家里来玩，一起分享他的快乐。有时候，他也会外出拜访友人，和他们聊天玩乐。

有一天，奇威认识了一位美丽的女孩，名叫可娃，并且爱上了她。于是他到可娃家提亲。当可娃的父亲知道奇威是大房子的主人时，马上就答应了女儿的婚事。

事实上，可娃一见到奇威，就已经对他动了真情，即使她当时并不知道奇威是谁。这门亲事就这么说定了。

在回家的路上，奇威兴高采烈地唱着歌。一想到美丽的可娃，他就忍不住微笑。他相信，他们以后一定会过着比现在更美好的生活。

回到家后，愉快的奇威哼唱地进了浴室，打算好好地洗个澡。突然间，奇威的歌声停止了，房子顿时陷入一片沉寂。为什么奇威不再高兴地唱歌了呢？

原来当他把身上的衣物卸下时，发现身上长了一大片的癣。这是一种致命的皮肤病，奇威的心顿时凉了一半。对任何人来说，这都会是一个天大的噩耗；对奇威而言，这更像是一场不可置信的梦魔。他昨天才遇上心爱的可娃，他们昨天才决定要终身厮守。而现在，一切希望已经完全粉碎。

“我可以不要房子，不要钱财，但是我不能让美丽的可娃悲伤。”这时，奇威的心中出现了魔瓶的影子。

